

OBSAH

PŘEDMLUVA 5

I. LEIBNIZOVA KONCEPCE *TRANSLATIO SAPIENTIAE* JAKO PRAXE TRANSKULTURNÍ SMĚNY 13

Úvod 13

1. Historický kontext Leibnizovy interpretace čínské vzdělanosti 15

a) Křesťanská misie v Číně 15

b) *Propagatio fidei per scientias* 19

c) Intelektuální tradice osvícenství 23

2. Leibniz, předchůdce teorie uznání 26

Závěr 35

II. *THEORIA CUM PRAXI: CHRISTIANA WOLFFA ORATIO DE SINARUM PHILOSOPHIA PRACTICA* 38

Úvod 38

1. *Paucissima sunt Leibnitii?* 40

2. Cesta k vyhnání z pruského ráje 51

3. Řeč o praktické filosofii Číňanů 1721: Konfucius podle Noëla 58

4. Hermeneutický rámec Wolffovy recepce konfucianismu 67

5. Cesta není přímá 72

III. POVAHOPIS UČENÍ STARÝCH ČÍŇANŮ PODLE GEORGA BERNHARDA BILFINGERA 85

1. Principy politické správy státu 89

2. Bilfingerovo dílo *Specimen doctrinae veterum Sinarum* 96

**IV. POLITICKÁ FILOSOFIE A SYSTÉM VLÁDNUTÍ V ČÍNĚ:
KAMERALISTA JOHANN HEINRICH GOTTLOB VON JUSTI 111**

Z života a díla 111

1. Justiho kritika kritiky despotismu 114
2. Politická ekonomie, kameralismus a „Policey“ 123
3. Justiho podíl na vzniku moderní státní správy: čínská inspirace 128

**V. SVĚT JE PROTIKLADEM VŠECH PROTIKLADŮ: GOETHE
ČÍNOU OBLOUZNĚNÝ 134**

1. Goethe v Číně 135
2. Actio per distans, perceptio per distans a ironie 139
3. Struktura a symboličnost knihy ročních a denních dob 153

VI. JAK JE MOŽNÁ TRANSKULTURNÍ KOMPARACE? 163

1. Možnost heterokosmické jinakosti 163
2. Kterým začátkem můžeme začít? 170
3. Symetrie není kult 175
4. Závěr: Geoekonomika jako civilizační mise 187

PŘÍLOHY

1. Christiani Wolfii Oratio De Sinarum Philosophia Practica (Christian Wolff, Řeč O praktické filosofii Číňanů, překlad B. Horyna) 205
2. Johann Wolfgang von Goethe (zrcadlový překlad B. Horyna)
Chinesisch-Deutsche Jahres- und Tageszeiten 1827 / Čínsko-německé
roční a denní doby 1827 228

Literatura 233

Jmenný rejstřík 256